

# Geithainer Anzeiger



AMTSBLATT DER STADT GEITHAIN & DER GEMEINDE NARSDORF

16. Jahrgang

Freitag, den 29. Januar 2010

KW 4

## Fasching 2010 in Geithain



Auf zum **GCC!**



Unter dem Motto

**„Geithain macht tierisch Spaß!“**

laden wir Sie herzlich ein, besuchen Sie uns im Geithainer Schützenhaus und feiern Sie mit.



**Unsere Termine im Februar:**

- 6. Februar - 14.00 Uhr Kinderfasching
- 19.33 Uhr 1. Hofparty
- 11. Februar - 19.33 Uhr Weiberfasching
- 13. Februar - 19.33 Uhr 2. Hofparty
- 14. Februar - 15.00 Uhr Seniorenfasching



**Viel  
Spaß!**



**Ihr Geithainer Carneval Club e.V.**

Nächster Erscheinungstermin:

Freitag, 26. Februar 2010

Nächster Redaktionsschluss:

Dienstag, 16. Februar 2010

**AKTUELLES**



**Lieber Einwohnerinnen und Einwohner,**

am 19. Januar 2010 hat der Stadtrat den Haushalt für 2010 verabschiedet. Mit deutlicher Mehrheit wurde damit die verbindliche Rechtsgrundlage für alle Einnahmen und Ausgaben geschaffen. Das Werk befindet sich nun beim Landratsamt zur Genehmigung. Wussten Sie übrigens, dass für die Haushalte Geithain und Narsdorf knapp 1400 einzelne Haushaltsstellen bewirtschaftet werden?

*Ich wünsche gutes Gelingen bei der Umsetzung aller geplanten Ziele, zum Wohle der Stadt und der Region.*

Einzelne Schwerpunkte des Haushaltes werden Ihnen noch vorgestellt.

**Lieber Einwohnerinnen und Einwohner,**

gestatten Sie mir bitte ein Wort zu einem recht unliebsamen Thema: **Bombendrohung im Seniorenheim am Stadtpark am 15. Januar 2010.**

War es nur ein böser Scherz?  
Kann der Verursacher ermittelt werden?

Danken möchte ich an dieser Stelle für den professionellen Ablauf der Evakuierung. Diese unfreiwillige Übung hat erwiesen, wie präzise und gut alle Beteiligten zusammen gewirkt haben.

Die regionalen Feuerwehren (Einsatzleiter Monty Irmscher), die Beamten der Polizei, die Mitarbeiter des Hauses, Rettungsdienst, DRK, Katastrophenschutz.: ja selbst Anlieger öffneten die Türen und halfen spontan bei der Begleitung der Bewohner.

Eine Jugendgruppe, die eigentlich Billard spielen gehen wollte, war vor Ort und half spontan.

Danke an alle Beteiligten!  
Den Bewohnern des Seniorenheimes sollten solche Aktionen in Zukunft allerdings erspart bleiben.

**Ich wünsche Ihnen ein guten Monat Februar und den Schulkindern recht schöne und erholsame Winterferien!**

Ihre  
*Romy Bauer*  
Romy Bauer  
Bürgermeisterin

**Öffnungszeiten des Bürgerbüros Geithain**

Montag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 15:00 Uhr
Dienstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	08:00 - 12:00 Uhr	
Donnerstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 17:00 Uhr
Freitag	08:00 - 12:00 Uhr	

**Öffnungszeiten des Bürgerbüros Narsdorf**

Donnerstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 17:00 Uhr
------------	-------------------	-------------------

**Öffnungszeiten Stadtverwaltung Geithain**

Dienstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 17:00 Uhr

**Terminvereinbarungen außerhalb der offiziellen Sprechzeiten sind nach Absprache möglich.**

**Sprechzeiten des Bürgermeisters in Narsdorf**

Montag	15:30 - 18:00 Uhr
--------	-------------------

**Telefonverzeichnis der Stadtverwaltung Geithain**

Vorwahl	034341
Fax	034341-466221

**Büro Bürgermeisterin**

Bürgermeisterin	Frau Bauer	466-104
Büro Bürgermeisterin/ Sitzungsdienst/Amtsblatt	Frau Wollschläger	466-103
Rechnungsprüfung	Frau Weiske	466-102
Bürgerbüro/Versicherungen/ Allg. Verwaltung/Arxiv/Fundbüro	Frau Michael	466-100
Bürgerbüro/Schulen, Märkte, Soziales	Frau Tusche	466-106
Sportstätten		
Fremdenverkehrsamt	Frau Mitschke	466-150 / 44602
Bibliothek	Frau WieseHügel	43168
	Frau Kratz	
Bürger- und Vereinshaus	Herr Förster	41977
	Frau Frassetto	
Heimattmuseum	Frau Schmidt	44403

**Fachbereich Zentrale Dienste/Finanzen**

Fachbereichsleiterin	Frau Eichler	466-109
Kassenverwalter	Frau Korndörfer	466-209
Kasse/Buchhaltung	Frau Titze	466-208
	Frau Gerlach	466-211
Steuern/Anlagevermögen	Frau Friedemann	466-213
Personal/Kindereinrichtungen	Frau Haase	466-203
Einwohnermeldeamt	Frau Kers	466-121
Standesamt	Frau Große	466-125

**Fachbereich Bau- und Ordnungswesen**

Fachbereichsleiterin	Frau Laschinsky	466-108
Liegenschaften	Frau Dangriß	466-210
Wohnungsverwaltung	Frau Trölitisch	466-205
Bürgerbüro Narsdorf/ Sitzungsdienst Narsdorf		034346/60274 Fax: 034346/61886
Sicherheit/Ordnung/ Gewerbe/Polizei	Frau Kroll	466-206
Politesse/Ordnung	Frau Winkler	466-206
Allg. Bauverwaltung	Frau Weise	466-110
Hoch- und Tiefb./Baukontr.	Herr Juhlemann	466-201
Feuerwehr/Katastrophenschutz/ Gewässer/Bäume	Frau Herold	466-110
Stadtreinigung/Bauhof	Herr Viehweg	41816
	Frau Vettermann	41816

**E-Mail-Adressen:**

Bürgermeisterin/Sekretariat	buergermeister@geithain.de rechnungspruefung@geithain.de
Zentrale Dienste/Finanzen	kaemmeri@geithain.de meldeamt@geithain.de standesamt@geithain.de
Bau- und Ordnungsdienste	bauverwaltung@geithain.de Bauhof.geithain@googlemail.com
Fremdenverkehrsamt:	Stadt@Geithain.de Fremdenverkehrsamt@geithain.de
Museum:	heimatmuseum.geithain@googlemail.com
Bibliothek:	bibo-geithain@t-online.de
Bürgerhaus:	info@buergerhaus-geithain.de
Kinder- und Jugendhaus	Kjh-geithain@Kv-Leipzig.de
Schulen:	msgeithain@aol.com grundschule-geithain@t-online.de iwg@saxony-international-school.de gs.narsdorf@t-online.de

Weitere Angaben entnehmen Sie bitte dem Telefonbuch!

**Schiedsstelle**

1. Dienstag im Monat  
von 16:00 - 18:00 Uhr 466-202

### Geändertes Erscheinungsdatum für unser Amtsblatt

Unser Amtsblatt wird ab Januar 2010 durch die Firma Riedel-Verlag & Druck KG, Heinrich-Heine-Str. 13a, 09247 Chemnitz/OT Röhrsdorf erstellt.

Dem Wunsch vieler Bürger folgend, wird dieses zukünftig zum 1. eines jeden Monats erscheinen.

Ich bitte um Beachtung bei der Einreichung von Beiträgen.

## Bekanntmachungen der Stadt Geithain

### Tagesordnung

für die 8. Sitzung des Stadtrates zu Geithain am

**Dienstag, den 16. Februar 2010, 18 Uhr,  
in den Ratssaal des Rathauses Geithain,  
Markt 11**

### Fragestunde der Einwohner nach § 18 Geschäftsordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung - Protokollkontrolle (19. 01. 2010)
4. Beratung/Beschlussfassung zur 2. Auslegung des Bebauungsplanes Edeka
6. Beratung/Beschlussfassung zur 3. Änderungssatzung der Gestaltungssatzung der Stadt Geithain
6. Beratung/Beschlussfassung zur Abberufung des stellv. Kassenverwalters der Stadt Geithain
7. Beratung/Beschlussfassung zu Haushaltsresten 2009
8. Informationen der Bürgermeisterin/Anfragen der Stadträte

- Änderungen vorbehalten -

## Sitzungen der Ausschüsse im Monat Februar 2010:

Technischer Ausschuss	- Dienstag, 02. Februar 2010, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Verwaltungsausschuss	- Dienstag, 09. Februar 2010, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Stadtratssitzung	- Dienstag, 16. Februar 2010, 18 Uhr Rathaus Geithain
Kultur- und Sozialausschuss (bei Bedarf)	- Dienstag, 23. Februar 2010, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Sitzung Ältestenrat	- Donnerstag, 18. Februar 2010, 17 Uhr, Rathaus Geithain

**Hinweise zur Öffentlichkeit der Sitzungen sowie zu den Beratungspunkten entnehmen Sie bitte der Presse bzw. der Verkündungstafel am Rathaus.**

### Schiedsstelle Geithain/Narsdorf

#### Sprechzeiten

Immer am ersten Dienstag des Monats von 16.00 - 18.00 Uhr im Rathaus der Stadt Geithain, Markt 11, Zimmer 202.

#### Nächste Sprechzeiten:

Dienstag, den 02. Februar 2010; Dienstag, den 02. März 2010

### Fundbüro Monat Januar 2010

*Im Fundbüro der Stadt Geithain wurde folgendes abgegeben:*

- 1 Brille und 1 Schlüssel

## Tag der offenen Tür in der Paul-Guenther-Schule Geithain

**Samstag: 27. Februar 2010 9.00 Uhr-13.00 Uhr**

Es stellen sich 3 Schularten vor.

- **Gemeinschaftsschule**
- **Mittelschule**
- **Grundschule**

Herzlich eingeladen sind alle künftigen **Schulanfänger der Grundschule und Fünftklässler der Gemeinschaftsschule** mit ihren Familien sowie interessierte ehemalige und jetzige Schüler der Schule.



Jeweils 10.00 Uhr, 11.00 Uhr und 12.00 Uhr gibt der Schulleiter ausführliche **Informationen zur Gemeinschaftsschule.**

Paul-Guenther-Schule Geithain, Schillerstraße 13, 04643 Geithain,  
Tel.: 034341/42494, Fax: 034341/42866, e-mail: [mgs@geithain@aol.com](mailto:mgs@geithain@aol.com)  
Homepage: [www.paul-guenther-schule.de](http://www.paul-guenther-schule.de)

### Hecken, Bäume und Sträucher an öffentlichen Straßen und Wegen: Wenn Äste in Gehwege oder Straßen ragen

Anpflanzungen beleben und verschönern das Ortsbild und tragen zur Verbesserung der Lebensräume für Mensch und Tier bei. Leider können durch Anpflanzungen auch gefährliche Situationen hervorgerufen werden.

Beim Ordnungsamt der Stadtverwaltung Geithain eingehende Beschwerden und Hinweise sowie bei selbst durchgeführten Ortsbesichtigungen zeigen, dass an Kreuzungen, Einmündungen sowie Fuß- und Radwegen in der Stadt Geithain einschließlich deren Ortsteile sowie in der Gemeinde Narsdorf mit seinen Ortsteilen immer wieder Behinderungen durch überhängende Äste und zu breit oder zu hoch gewachsene Hecken bestehen.

Hier kann es nur heißen: „**Bitte umgehend zurückschneiden!**“

Schneiden Sie Hecken, Sträucher und Bäume an Straßen, Wegen und Gehwegen so weit zurück, dass Fußgänger und andere Verkehrsteilnehmer den ihnen zugedachten Verkehrsraum auch ohne Gefahren und Beeinträchtigungen nutzen können.

Beachten Sie vor allem das sog. „Lichttraumprofil“, das von allen Grundstückseigentümern einzuhalten ist, deren Grundstücke an öffentlichen Straßen sowie Rad- und Gehwegen angrenzen.

Der Pflanzenwuchs sollte bis zu einer Höhe von 2,50 m nicht über den Gehweg bzw. Radweg ragen. Grenzt das Grundstück direkt an eine öffentliche Straße, muss über der gesamten Fahrbahn ein Lichttraum von 4,50 m frei bleiben. Außerdem sind alle Hecken und Sträucher an Straßen oder Gehwegen auf die Grundstücksgrenze zurück zu schneiden.

In Bereichen von Straßeneinmündungen und Kreuzungen sind Hecken, Sträucher und Bäume so weit zurück zu schneiden, dass Sichtbehinderungen und dadurch Verkehrsgefährdungen ausgeschlossen werden. Aber auch im Bereich von Straßenlaternen und Verkehrszeichen sind die Anpflanzungen so weit zurück zu schneiden, dass die Lampen ihre Beleuchtungsfunktion erfüllen und die Schilder mühelos zu lesen sind. Eigentümer, deren Grundstück im Kreuzungsbereich liegt, sollten darauf achten, dass das Sichtdreieck frei gehalten wird.

Bessere Sicht bedeutet für alle Verkehrsteilnehmer mehr Sicherheit! Der Rückschnitt dient der Verkehrssicherheit. Er ist aber auch ein Schutz vor rechtlichen Problemen: Grundstückseigentümer können unter bestimmten Umständen zur Verantwortung gezogen werden, wenn die Sicht beeinträchtigende Pflanzen entlang der Grundstücksgrenze nicht zurück geschnitten oder entfernt werden und es deshalb zu Schäden oder Unfällen auf der Straße kommt.

Um Gefahrensituationen zu vermeiden und allen Beteiligten zusätzlichen Aufwand und Ärger zu ersparen, bitten wir um Beachtung der o. a. Hinweise.

**Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 19. Januar 2010 folgende nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:**

#### **Beschluss-Nr. 046/07/2010**

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in Verbindung mit §§ 74, 75 und 76 SächsGemO beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan 2010, einschließlich Anlagen, für die Stadt Geithain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stadtratsmitglieder:	15
Stimmberechtigt:	14
Dafür-Stimmen:	11
Dagegen-Stimmen:	3
Enthaltungen:	1

## Haushaltssatzung

### der Stadt Geithain für das Haushaltsjahr 2010.

Aufgrund des § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) hat der Stadtrat am 19.1.2010 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 beschlossen:

#### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2010 wird festgesetzt mit:

1. Einnahmen und Ausgaben in Höhe von je	9.552.000 €
davon: im Verwaltungshaushalt	7.704.000 €
im Vermögenshaushalt	1.848.000 €
2. Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen (Kreditemächtigung) in Höhe von	0 €
3. Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt	0 €

#### § 2

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf

festgesetzt.	500.000 €
--------------	-----------

#### § 3

Die Steuerhebesätze für nachstehende Gemeindesteuern werden festgesetzt:

1. für die Grundsteuer	
a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A)	350 v.H.
b) für Grundstücke (Grundsteuer B)	380 v.H.
der Steuermessbeträge.	
2. für die Gewerbesteuer	390 v.H.
der Steuermessbeträge.	

#### § 4

Die Umlage von der Gemeinde Narsdorf zur Deckung des Finanzbedarfes gemäß § 8 (1) der Gemeinschaftsvereinbarung zur Bildung einer Verwaltungsgemeinschaft zwischen der Stadt Geithain und der Gemeinde Narsdorf wird festgesetzt mit:

Verwaltungshaushalt	18.200 €
---------------------	----------

#### § 5

- Die Ausgabeplanansätze 2010 für Lehr- und Unterrichtsmittel (Gruppierung 591) und für Lernmittel (Gruppierung 592) in den Schulen (Einzelplan 2) werden für übertragbar erklärt.
- Der Ausgabeplanansatz 2010 für die leistungsorientierte Vergütung (1.0220.4140) wird für übertragbar erklärt.
- Der Ausgabeplanansatz 2010 für Fortbildungsmaßnahmen Doppik (1.0300.5620) wird für übertragbar erklärt.

#### § 6

Die Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2010 in Kraft.

Geithain, den 19.01.2010



*[Handwritten Signature]*  
Bauer  
Bürgermeisterin

**Beschluss-Nr. 047/07/2010**

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Aufstellung eines Einzelhandelskonzeptes für die Stadt Geithain vorbehaltlich der Sicherstellung der Finanzierung. Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

**Abstimmungsergebnis:**

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stadtratsmitglieder:	14
Stimmberechtigt:	15
Dafür-Stimmen:	11
Dagegen-Stimmen:	1
Enthaltungen:	3

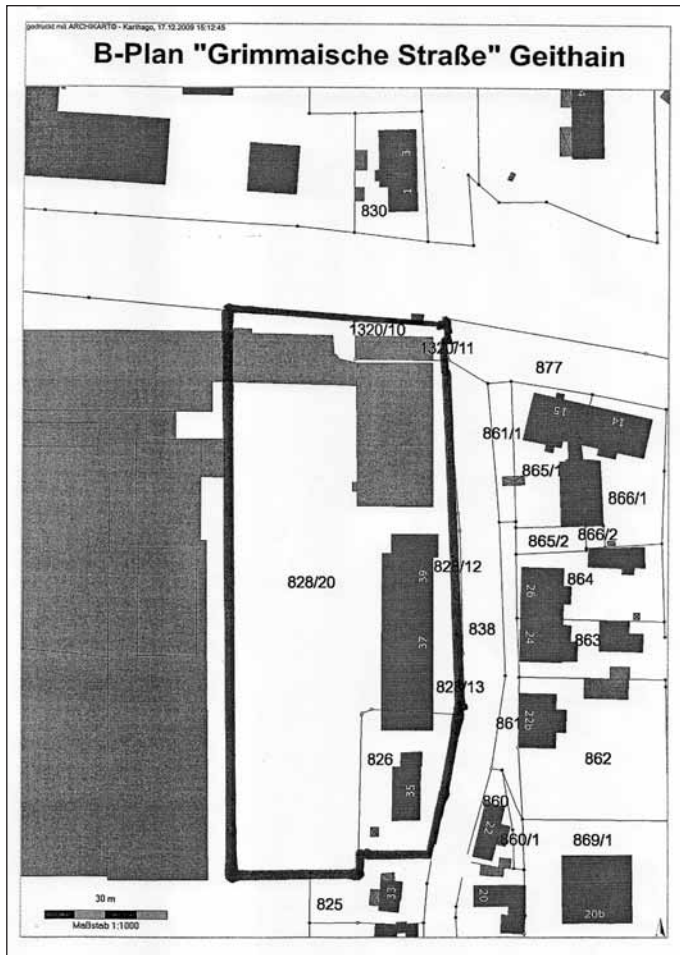
**Beschluss-Nr. 048/07/2010**

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 2 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain:

Für den im Lageplan in der Fassung vom Januar 2010 dargestellten Bereich wird gemäß § 2 Abs. 1 BauGB i. V. m. § 13a BauGB ein Bebauungsplan der Innenentwicklung „Grimmaische Str.“ in Geithain aufgestellt. Für den Bebauungsplan wird ein beschleunigtes Verfahren gem. § 13 BauGB angewandt. Planziel ist eine geordnete städtebauliche Lösung zum Absicherung des Bedarfs an Investitionen zum Erhalt, der Sicherung und der Schaffung von Arbeitsplätzen. Von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB wird abgesehen. Der Aufstellungsbeschluss ist ortsüblich bekannt zu machen. Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

**Abstimmungsergebnis:**

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stadtratsmitglieder:	14
Stimmberechtigt:	15
Dafür-Stimmen:	15
Dagegen-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0



**Beschluss-Nr. 049/07/2010**

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 4 SächsGemO und § 14/1 BauGB i. V. m. § 16/1 BauGB beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Satzung zur Veränderungssperre für das Gebiet des Bebauungsplanes „Grimmaische Str.“ in Geithain. Die Veränderungssperre ist ortsüblich bekanntzumachen und tritt am Tag der Bekanntmachung in Kraft. Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

**Abstimmungsergebnis:**

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stadtratsmitglieder:	14
Stimmberechtigt:	15
Dafür-Stimmen:	15
Dagegen-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0

**Satzung  
über eine Veränderungssperre  
für das Bebauungsplangebiet „Grimmaische Straße“ in Geithain**

Der Stadtrat der Stadt Geithain hat aufgrund der §§ 14 und 16 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung des Baugesetzbuches vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414) zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes zur Reform des Erbschaftssteuer- und Bewertungsrechts (Erbschaftsteuerreformgesetz – ErbStRG) BGBl. I vom 24. Dezember 2008 (Seite 3018), und der §§ 4 und 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung des Freistaates Sachsen am 19. Januar 2010 folgende Satzung beschlossen:

§ 1

Der Stadtrat der Stadt Geithain hat am 19. Januar 2010 (Beschluss Nr. 048/7/2010) beschlossen, für das Gebiet „Grimmaische Straße“ in Geithain einen Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13a BauGB aufzustellen. Zur Sicherung der Planung wird für das in § 2 näher beschriebene Gebiet eine Veränderungssperre gemäß § 14 Abs. 1 BauGB erlassen.

§ 2

Die Veränderungssperre erstreckt sich auf das Gebiet, das umgrenzt wird:

- im Norden durch das Gelände der Deutschen Bahn AG
- im Osten durch die Grimmaische Straße
- im Süden durch die Flurstücke 825 und 828/21 der Gemarkung Geithain
- im Westen durch das Flurstück 828/21 der Gemarkung Geithain.

Das in seiner Begrenzung vorstehend beschriebene Gebiet ist im beiliegenden Lageplan, der einen Bestandteil dieser Satzung bildet, dargestellt.

Der räumliche Geltungsbereich der Veränderungssperre umfasst folgende Grundstücke:

- Flurstück 826 der Gemarkung Geithain
- Flurstück 828/20 der Gemarkung Geithain
- Flurstück 1320/10 der Gemarkung Geithain

§ 3

Im räumlichen Geltungsbereich der Veränderungssperre dürfen:

1. Vorhaben im Sinne des § 29 BauGB nicht durchgeführt oder bauliche Anlagen nicht beseitigt werden,
2. erhebliche oder wesentlich wertsteigernde Veränderungen von Grundstücken und baulichen Anlagen, deren Veränderungen nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigeplichtig sind, nicht vorgenommen werden.

Wenn überwiegend öffentliche Belange nicht entgegenstehen, kann von der Veränderungssperre eine Ausnahme zugelassen werden.

S. 2 der Satzung Veränderungssperre Bebauungsplangebiet „Grimmaische Straße“

Die Entscheidung über Ausnahmen trifft die Baugenehmigungsbehörde im Einvernehmen mit der Gemeinde.

Vorhaben, die vor Inkrafttreten der Veränderungssperre baurechtlich genehmigt worden sind, Vorhaben, von denen die Gemeinde nach Maßgabe des Bauordnungsrechts Kenntnis erlangt hat und mit deren Ausführung vor dem Inkrafttreten der Veränderungssperre hätte begonnen werden dürfen, sowie Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher ausgeübten Nutzung werden von der Veränderungssperre nicht berührt.

§ 4

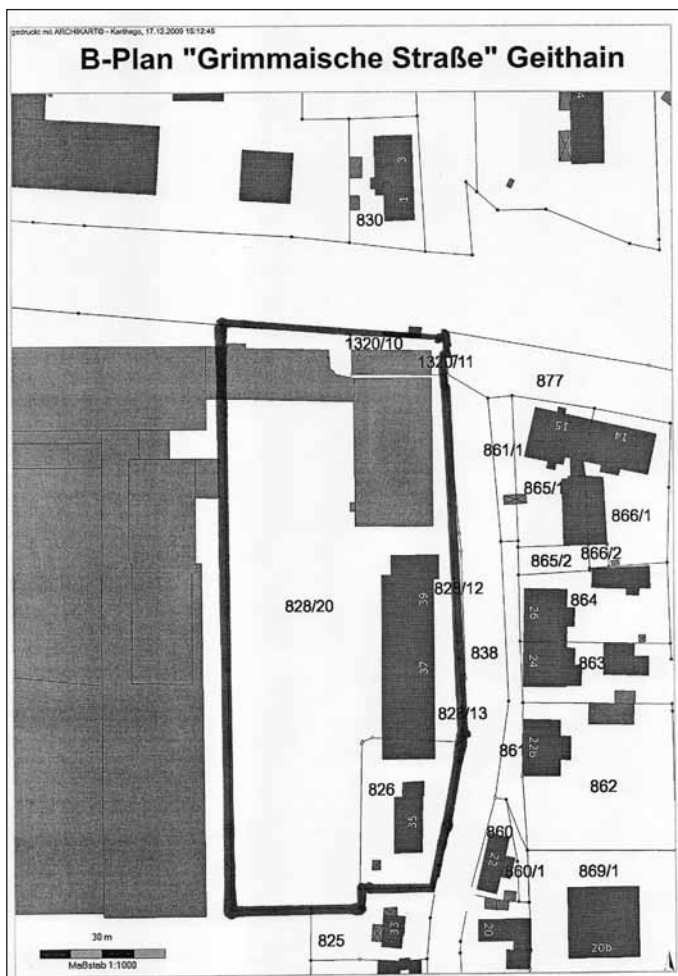
Die Veränderungssperre tritt am Tag der Bekanntmachung in Kraft.

§ 5

Für die Geltungsdauer der Veränderungssperre ist § 17 BauGB maßgebend.

Geithain, den 20. Januar 2010

Bauer  
Bürgermeister



- An Samstagen, Sonn- und Feiertagen sowie montags bis freitags in der Zeit von 17-9 Uhr ist das Parken in den gekennzeichneten Flächen ohne Parkscheibe möglich,
- außerhalb der gekennzeichneten Flächen ist auf allen öffentlichen Verkehrsflächen (auch Seitenstreifen, platzartige Flächen) das Parken über 3 Minuten verboten,
- Ausnahmen: Ein- oder Aussteigen, Be- oder Entladen (Ladengeschäfte sind ohne Verzögerung durchzuführen!)

Wir bitten um Beachtung der oben genannten Hinweise sowie der allgemeinen Vorschriften des § 12 der Straßenverkehrs-Ordnung (StVO).

## Ankündigung Landwirtschaftszählung 2010

Im Frühjahr 2010 findet in Sachsen - wie im gesamten Bundes- und EU-Gebiet - eine Landwirtschaftszählung statt. Die letzte Zählung dieser Art war im Jahr 1999. Sie besteht aus Fragekomplexen zur **Viehhaltung, Bodennutzung und Agrarstruktur sowie zu landwirtschaftlichen Produktionsmethoden.**

Das Statistische Landesamt des Freistaates Sachsen befragt alle sächsischen land- und forstwirtschaftlichen Betriebe ab einer bestimmten Mindestgröße. Die Erhebungsunterlagen werden Mitte Januar an Forstbetriebe und Mitte Februar an die landwirtschaftlichen Betriebe versendet. Die Ergebnisse dienen zur aktuellen und wahrheitsgetreuen Abbildung der Entwicklung der Landwirtschaft und der Situation der land- und forstwirtschaftlichen Betriebe. Sie ermöglichen die Darstellung des strukturellen und sozialen Wandels in der deutschen Landwirtschaft. Erstmals können auch alle Länder der Europäischen Union objektiv miteinander verglichen werden. Die Durchführung der Landwirtschaftszählung ist durch EU-Verordnung und Bundesgesetz angeordnet.

### Rechtsgrundlagen:

- Verordnung (EG) Nr. 1166/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. November 2008 über die Betriebsstrukturerhebungen und die Erhebung über landwirtschaftliche Produktionsmethoden sowie zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 571/88 des Rates, zuletzt geändert durch Berichtigung des Anhangs V vom 24.11.2009 (ABl. L 308 vom 24.11.2009, S. 27)
- Gesetz über Agrarstatistiken (Agrarstatistikgesetz - AgrStatG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. Juli 2006 (BGBl. I S. 1662), zuletzt geändert durch Artikel 1 und 2 des Gesetzes vom 6. März 2009 (BGBl. I S. 438, 448)
- Gesetz über die Statistik für Bundeszwecke (Bundesstatistikgesetz - BStatG) vom 22. Januar 1987 (BGBl. I S. 462, 565), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 7. September 2007 (BGBl. I S. 2246, 2249)

Es besteht nach § 93 Abs. 2 Nr. 1 Agrarstatistikgesetz in Verbindung mit § 15 Abs. 3 Bundesstatistikgesetz **Auskunftspflicht.**

Die erhobenen Einzelangaben unterliegen nach § 16 Bundesstatistikgesetz der **Geheimhaltung** und dürfen nur für statistische Zwecke verwendet werden. Eine Weiterleitung zu steuerlichen Zwecken ist ausdrücklich ausgeschlossen. **Alle an der Erhebung beteiligten Personen sind zur Geheimhaltung verpflichtet.**

## Hinweis an die Bürger zum Umfang der Schneeberäumung

Die Stadtverwaltung möchte noch einmal daran erinnern, dass es eine Satzung gibt, die die Reinhaltung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze sowie die Sicherung bei Schnee- und Eisglätte regelt. Diese Satzung gilt für das gesamte Gebiet der Stadt Geithain sowie deren Ortsteile.

Aus diesem Ortsrecht ergeben sich für die Einwohner auch Verpflichtungen, die gerade in der Winterzeit von Bedeutung sind. So haben Straßenanlieger die Gehwege auf einer solchen Breite von Schnee

### Beschluss-Nr. 050/07/2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain den 5. Nachtrag zum Rahmenvertrag zur Betreuung der städtebaulichen Erneuerungsmaßnahme „Historischer Stadtkern Geithain“ mit dem Büro Renner Projekt Management GmbH & Co. KG aus Delitzsch. Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stadtratsmitglieder:	13
Stimmberechtigt:	14
Dafür-Stimmen:	14
Dagegen-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0

## Hinweis an alle Verkehrsteilnehmer bezüglich des ruhenden Verkehrs in der Geithainer Innenstadt!

Aus gegebenem Anlass möchten wir hiermit Hinweise zur bestehenden Beschilderung in der Geithainer Innenstadt geben. Seit Oktober 2003 ist die Innenstadt als „verkehrsberuhigter Geschäftsbereich“ ausgewiesen. Das heißt unter anderem, dass Fahrzeuge nur mit einer Geschwindigkeit von 20 km/h die Innenstadt befahren dürfen. Auch hier gilt „rechts vor links“.

Weiterhin ist der ruhende Verkehr als Zonenbeschilderung (hier: „Beginn und Ende eines eingeschränkten Haltverbots“) zeitlich wie räumlich geregelt.

#### Das bedeutet im Einzelnen folgendes:

- Von montags bis freitags in der **Zeit von 9-17 Uhr**, ist das Parken in den **gekennzeichneten Flächen** mit **eingestellter Parkscheibe** (Ankunftszeit ist einzustellen) für **1 Stunde** gestattet,

## Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

und Eis zu beräumen, dass die Sicherheit der Fußgänger gewährleistet bleibt und ein Begegnungsverkehr möglich ist. Dies muss nicht bedeuten, dass der Fußweg in seiner gesamten Breite, die durchaus die Regelbreite von 1,50 m überschreiten kann, komplett vom Schnee befreit sein muss. Der geräumte Schnee und das auftauende Eis darf auf dem restlichen Teil des Gehweges angehäuft werden. Nur wenn der Platz dafür nicht ausreicht, kann der Schnee am Rand der Fahrbahn abgelagert werden.

Dabei ist darauf zu achten, dass der Verkehr möglichst wenig beeinträchtigt wird. Schnittgerinne, Straßeneinläufe, Standorte für Abfallbehälter, Hydranten und Absperrschieber sind ebenfalls von Schneeabhaufungen freizuhalten.

*Die Stadtverwaltung bittet, diese Regelungen zu beachten.*

### **Beschluss-Nr. 43/12/09 vom 17.12.2009**

Auf der Grundlage der §§ 4, 28/1 und 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 2 und § 7/2 des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (SächsKAG) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 5. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 43/12/09:

Die Festsetzung der Steuersätze (Hebesätze) für Gemeindesteuern für das Haushaltsjahr 2010 wie folgt:

<b>Grundsteuer A</b>	<b>292,5 v. H.</b>
<b>Grundsteuer B</b>	<b>397,5 v. H.</b>
<b>Gewerbesteuer</b>	<b>400 v. H.</b>

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	8;
stimmberechtigt:	9;
Ja-Stimmen:	8;
Nein-Stimmen:	1;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

### **Beschluss Nr. 44/12/09 vom 17.12.2009**

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 5. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss-Nr. 44/12/09 folgendes:

Der Gemeinderat stimmt überplanmäßigen Ausgaben zur Unterhaltung der baulichen Anlage Gemeindegebäude Siedlung 13 in Höhe von 1.896,16 EUR Haushaltsstelle 1.0200.5000.00 zu.

Die Deckung erfolgt durch Minderausgaben bei den Haushaltsstellen 1.8810.5000.00 = 1.200,16 EUR und 1.0000.6500.00 = 280,00 EUR sowie durch Mehreinnahmen bei der Haushaltsstelle 1.0200.1500.20 = 416,00 EUR.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	8;
stimmberechtigt:	9;
Ja-Stimmen:	9;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

### **Beschluss Nr. 45a/12/09 vom 17.12.2009**

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 5. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss-Nr. 45a/12/09:

Die Vergabe der Leistung Löschwasserbehälter in Dölitzsch an die Firma Bauunternehmen Jens Bernecker, OT Niedergräfenhain Nr.

53B, 04643 Geithain.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten und die Haushaltsstelle 2.1310.9400.00.002 zu bewirtschaften.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	8;
stimmberechtigt:	9;
Ja-Stimmen:	9;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

### **Beschluss Nr. 46/12/09 vom 17.12.2009**

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 5. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss-Nr. 46/12/09:

Zustimmung zum Bauantrag - Umnutzung einer ungenutzten Lagerhalle zu einer Lagerhalle für Baustoffe; Standort: Siedlung 18b, Narsdorf, Bauherr: Frau Annett Emmerich - mit Aktenzeichen 2009-2169.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	8;
stimmberechtigt:	9;
Ja-Stimmen:	9;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

## Wir gratulieren

*Der Bürgermeister der Gemeinde Narsdorf, Herr Andreas Große, gratuliert allen Jubilaren recht herzlich zum Geburtstag und wünscht fürs neue Lebensjahr viel Freude und Gesundheit*

01.02.	Frau Inge Großer	zum 70. Geburtstag	Dölitzsch
02.02.	Frau Elfriede Nöbel Frau Margarete Schreiter	zum 87. Geburtstag zum 77. Geburtstag	Dölitzsch Narsdorf
03.02.	Frau Gertrud Günther Herr Klaus Triebe	zum 86. Geburtstag zum 70. Geburtstag	Narsdorf Narsdorf
04.02.	Herr Felix Danch	zum 86. Geburtstag	Narsdorf
05.02.	Frau Edith Sawis	zum 72. Geburtstag	Dölitzsch
06.02.	Herr Manfred Reimann	zum 77. Geburtstag	Dölitzsch
08.02.	Herr Alfred Löchel	zum 75. Geburtstag	Narsdorf
10.02.	Herr Karl Dathe Frau Inge Kaube	zum 77. Geburtstag zum 70. Geburtstag	Ossa Dölitzsch
23.02.	Frau Liane Berger	zum 73. Geburtstag	Ossa
24.02.	Frau Christa Fichtner	zum 81. Geburtstag	Narsdorf
25.02.	Frau Frieda Seidel Frau Annelies Schalinske Herr Reiner Sieber	zum 87. Geburtstag zum 82. Geburtstag zum 71. Geburtstag	Rathendorf Narsdorf Oberpickenhain

## Kulturelles

## Kulturtermine Februar 2010 Stadt Geithain

- 04. Februar** Seniorenheim Am Stadtpark  
14.30 Uhr Geburtstag des Monats( Januar)
- 06. Februar** „Schützenhaus“  
14.00 Uhr Kinderfasching  
19.30 Uhr 1. Abendveranstaltung  
des Geithainer Carneval Club
- 07. Februar 2010** Stadtbibliothek Geithain  
11.00 Uhr Profilineurosen von Jana Hudde / Torgau  
Ausstellungseröffnung
- 08. Februar** Bürgerhaus  
16.30 Uhr Kaspars Märchenstube mit  
„Kaspar und die verlorene Prinzessin“
- 10. Februar** Bürgerhaus- Seniorenklub  
14.00 Uhr Renteninformation zur Steuererklärung
- 11. Februar** „Schützenhaus“  
19.30 Uhr Weiberfasching
- 13. Februar** „Schützenhaus“  
19.30 Uhr 2. Abendveranstaltung  
des Geithainer Carneval Club
- 14. Februar** „Schützenhaus“  
15.00 Uhr Seniorenfasching
- 16. Februar** Seniorenheim Am Stadtpark  
15.00 Uhr Helau- Fasching im SAS mit Zauberer Gerd
- 17. Februar** Cafe Otto  
18.30 Uhr Vereinfasching des Geithainer  
Heimatverein e.V.
- 20. Februar** Kinder- und Jugendhaus  
15.00 Uhr Kinderfasching
- 15.30 Uhr** Seniorenheim Am Stadtpark  
Karnevalsverein Tautenhain
- 24. Februar** Bürgerhaus  
15.00 Uhr Tanztee- Fasching mit DJ Krumrey
- 19.30 Uhr** Stadtbibliothek Geithain  
Was gibt's zu lesen? Büchergespräche
- 27. Februar** Bürgerhaus  
20.00 Uhr Tanzabend mit „Leiseschrei“

Veranstaltungen auch unter [www.kultur-leipzigerraum.de](http://www.kultur-leipzigerraum.de)

Fragen und Anregungen werden Sie los bei:

Kultur- und Fremdenverkehrsamt Geithain

Tel.: (034341) 466 150/ 44602, Fax.: (034341) 4 59 95

Frau Mitschke, Markt 11

[stadt@geithain.de](mailto:stadt@geithain.de), [fremdenverkehrsamt@geithain.de](mailto:fremdenverkehrsamt@geithain.de)

## Rock, Pop, Schlager mit Leiseschrei



Am 27.02.2010 lädt das Bürgerhaus Geithain wieder zu einem gemütlichen Tanzabend mit der Liveband Leiseschrei aus Frohburg ein.

Von Rock und Pop bis zum Schlager ist das Repertoire der Band bestens gefüllt, daher ist für jede Menge Spaß und Tanzlaune gesorgt.

Einlass ist ab 19 Uhr

Beginn: 20 Uhr

Weitere Infos unter [www.buergerhaus-geithain.de](http://www.buergerhaus-geithain.de), Karten erhalten Sie im Fremdenverkehrsamt, Markt 11, 04643 Geithain (Tel. 034341/44602, E-Mail: [stadt@geithain.de](mailto:stadt@geithain.de))

VK: 6,-€ / AK: 8,-€

Am 06. 03. 2010 -

## American Dream Men im Bürgerhaus Geithain

Sie sind das Beste und Feinste, was Europa zu bieten hat. Nach den California Dream Men, die unbestritten den Anfang machten, den Chippendales durch die der MENSTRIP auch in Deutschland salonfähig wurde, überzeugen nun die AMERICAN DREAM MEN statt mit Quantität mit Qualität. Bei der Stammbesetzung, bestehend aus Daniel Silver, Kevin Black, Brian Stone, Jack Taylor und Dennis Jackson sind alle ausgebildete Sänger und Tänzer.

Die Frauen troben, wenn die AMERICAN DREAM MEN ihre stählernen Körper auf der Bühne präsentieren. Mit ihrer perfekten Bühnenshow voll Erotik, Tanz und Gesang ziehen Sie jede Frau in ihren Bann. Bei der pulsierenden Performance wird nicht nur das Auge verwöhnt, einige Frauen bekommen auch die Möglichkeit schon mal mit Hand anzulegen, ihren Favoriten zu berühren und sich von ihm verzaubern zu lassen. Höhepunkt ist die einzigartige „Verwöhnnummer“, bei der auch die letzte Hülle fällt!

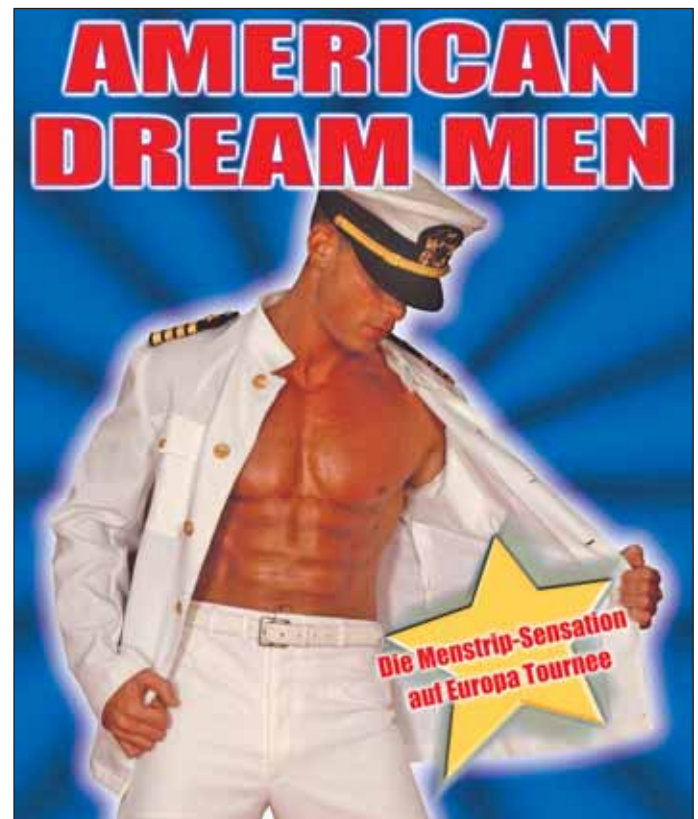
Seien Sie also dabei, wenn es heißt AMERICAN DREAM MEN, prickelnde Atmosphäre über zwei Stunden mit jeder Menge Spaß und Erotik, von purer Romantik bis zu ekstatischen Momenten.

Einlass: ab 19 Uhr

Beginn: 20 Uhr

Karten: Fremdenverkehrsamt Markt 11, 04643 Geithain, Tel. 034341/44602, E-Mail: [stadt@geithain.de](mailto:stadt@geithain.de)

VK: 18,- € / AK: 20,- €



Impressum: Herausgeber: – Stadtverwaltung Geithain, Verantwortliche für den redaktionellen Teil: Stadtverwaltung Geithain, Frau Wollschläger, Tel.: 034341/466103, Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. – für den nichtamtlichen Teil: Leiter der publizierenden Einrichtungen; Vereine, Verbände u.ä. Anzeigen: – Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722 / 50 2000, Gesamtherstellung: – Riedel – Verlag & Druck KG, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722 / 502000; [verlag@riedel-ohg.de](http://verlag@riedel-ohg.de)



## Gesundheitswesen & Soziales

### Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Über die Einsatzzentrale des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes, Tel. Nr. 0341-19292 - kann der diensthabende Arzt bzw. die diensthabende Praxis erfragt werden.

Für lebensbedrohliche Zustände, wie Bewusstlosigkeit, heftiger Brustschmerz, schwere Atemnot, bei starken Blutungen sowie schweren Unfällen ist der Rettungsdienst zuständig und rund um die Uhr über den Notruf 112 bei Bedarf zu erreichen.

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst - Februar 2010

**Bereich Geithain/Borna**  
an Feiertagen, Samstags und Sonntags von 10 bis 12 Uhr

06.02.2010 - 07.02.2010 Herr ZA Hans-Georg Melde  
13.02.2010 - 14.02.2010 Frau S. Nowak (Praxis M. Nowak)  
20.02.2010 - 21.02.2010 Frau DS Vogel  
27.02.2010 - 28.02.2010 Herr DS Weiß

Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

#### Erreichbarkeit:

Herr ZA Hans-Georg Melde,  
Frohburger Str. 153, 04655 Kohren-Sahlis, Tel. 034344/61322  
Frau S. Nowak (Praxis Dr. M. Nowak),  
Am Riff 1, 04651 Bad Lausick, Tel.: 034345/22490  
Frau DS Vogel,  
Schillerstraße 6, 04643 Geithain, Tel. 034341/42107  
Frau DS Heike Weiß,  
Siedlung 13, 04657 Narsdorf, Tel. 034346/60239

### Dienstplan Apotheken - Februar 2010

- |  |  |
|--|--|
| 1. <b>Adler-Apotheke Borna,</b><br>Leipziger Str. 26a<br>und <b>Löwen-Apotheke Geithain</b><br>Leipziger Str. 7                        | Tel. 03433/204024<br>Tel. 034341/42360 |
| 2. <b>Die Engel-Apotheke Kitzscher</b><br>Kitzscher, Glück-Auf-Weg 2A<br>und <b>Kohrener Land-Apotheke</b><br>Kohren-Sahlis, Markt 130 | Tel. 03433/741216<br>Tel. 034344/61329 |
| 3. <b>Löwen-Apotheke Borna, Markt 14</b>   | Tel. 03433/27330                       |
| 4. <b>Löwen-Apotheke Bad Lausick</b><br>Straße der Einheit 10  | Tel. 034345/22352                      |
| 5. <b>Apotheke im Kaufland Borna</b><br>Am Wilhelmschacht 34<br>und <b>Apotheke am Stadtpark</b><br>Geithain, R.-Koch.-Str. 6          | Tel. 03433/204882<br>Tel. 034341/42930 |
| 6. <b>Apotheke am Markt Frohburg, Markt 16</b>   | Tel. 034348/51362                      |
| 7. <b>DocMorris Apotheke am Krankenhaus</b><br>Borna, R.-Virchow-Str. 4  | Tel. 03433/27430                       |
| 8. <b>Park-Apotheke Bad Lausick</b><br>Dr. Schützhold-Platz 2  | Tel. 034345/24531                      |
| 9. <b>Stadt-Apotheke Regis-Breitungen</b><br>Schillerstraße 31<br>und <b>Linden-Apotheke Geithain</b><br>August-Bebel-Str. 1           | Tel. 034343/51353<br>Tel. 034341/44550 |
| 10. <b>Stadt-Apotheke Borna, Brauhausstr. 5</b>  | Tel. 03433/204049                      |
| 11. <b>Sonnen-Apotheke Frohburg</b><br>Str. der Freundschaft 31  | Tel. 034348/53622                      |
| 12. <b>Kilian-Apotheke Bad Lausick</b><br>Stadthausstraße 12   | Tel. 034345/7140                       |
| 13. <b>Marien-Apotheke, Borna</b><br>Sachsenallee 28b  | Tel.: 03433/7468760                    |

Bereitschaft beginnt jeweils um 8:00 Uhr und endet am Folgetag um dieselbe Zeit.

01.02.2010	2	17.02.2010	5
02.02.2010	3	18.02.2010	6
03.02.2010	4	19.02.2010	7
04.02.2010	5	20.02.2010	8
05.02.2010	6	21.02.2010	9
06.02.2010	7	22.02.2010	10
07.02.2010	8	23.02.2010	11
08.02.2010	9	24.02.2010	12
09.02.2010	10	25.02.2010	13
10.02.2010	11	26.02.2010	1
11.02.2010	12	27.02.2010	2
12.02.2010	13	28.02.2010	3
13.02.2010	1		
14.02.2010	2		
15.02.2010	3		
16.02.2010	4		

## Baugeschehen





### Paul-Gunther-Schule - Spart Trinkwasser

Die Regenwasserspeicher mit einem Fassungsvermögen von 70 m<sup>3</sup> wurden bereits im Dezember 2008 eingebaut. Im gesamten Schulgebäude ist für die Toilettenspülung ein separates Brauchwasser-Netz installiert worden. Seit September 2009 wird mit Druck für die Spültaste der WC's Regenwasser genutzt und die entsprechende Menge hochwertiges Trinkwasser gespart. Es wird mit einer Einsparung von 1000 m<sup>3</sup> Trinkwasser im Jahr gerechnet.

## Senioren

### Zum Geburtstag die Besten Glückwünsche

*Allen Jubilaren aus Geithain und den Ortsteilen übermittelt die Bürgermeisterin herzliche Glückwünsche sowie beste Gesundheit und persönliches Wohlergehen.*

01.02.	Frau Lia Giesa Frau Naemi Glage Herr Werner Golus Herr Hellmut Löbner	zum 81. Geburtstag zum 80. Geburtstag zum 77. Geburtstag zum 75. Geburtstag
02.02.	Frau Ingeburg Gunske Herr Siegfried Graichen OT Wickershain Frau Renate Otte	zum 80. Geburtstag zum 76. Geburtstag zum 71. Geburtstag
03.02.	Herr Horst Vogel Frau Luzia Kupfer Herr Rolf Arnold Frau Brigitta Radoy OT Nauenhain	zum 82. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 74. Geburtstag
04.02.	Frau Gertraud Reich Herr Walter Gunske Frau Ingrid Pfleger Herr Johannes Mäding Herr Günter Richter OT Nauenhain	zum 86. Geburtstag zum 82. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 71. Geburtstag zum 70. Geburtstag
05.02.	Frau Alice Keil Frau Marie Benndorf Frau Hannelore Mäding Frau Ingrid Weber OT Niedergräfenhain	zum 82. Geburtstag zum 78. Geburtstag zum 77. Geburtstag zum 72. Geburtstag
07.02.	Herr Walter Rode	zum 82. Geburtstag
08.02.	Frau Anneliese Schulze Frau Christa Leischnig	zum 86. Geburtstag zum 79. Geburtstag

	Frau Gerda Kirschstein	zum 74. Geburtstag
09.02.	Frau Frieda Heinich Frau Waltraud Rößner Frau Jutta Schönberg OT Nauenhain Frau Gisela Marticke Frau Renate Broda	zum 85. Geburtstag zum 81. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 74. Geburtstag zum 71. Geburtstag
10.02.	Frau Gerda Grünewald Frau Magdalena Roschütz Herr Peter Mai Frau Rosemarie Dommenez Frau Monika Leonhardt	zum 81. Geburtstag zum 81. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 70. Geburtstag
11.02.	Frau Helene Wobst Frau Lieselotte Bierbaum Frau Margarete Poppitz Frau Vera Dietze	zum 86. Geburtstag zum 78. Geburtstag zum 76. Geburtstag zum 70. Geburtstag
12.02.	Herr Martin Zimmermann Frau Elfriede Michalski OT Syhra Herr Dieter Düsterwald	zum 84. Geburtstag zum 71. Geburtstag zum 71. Geburtstag
13.02.	Herr Herbert Kania	zum 81. Geburtstag
14.02.	Frau Nanny Poltmann Herr Heinz Schmidt	zum 89. Geburtstag zum 77. Geburtstag
15.02.	Herr Günther Nast	zum 78. Geburtstag
16.02.	Herr Walter Hesse Frau Christa Reiß	zum 80. Geburtstag zum 78. Geburtstag
17.02.	Frau Ilse Friedemann Herr Fritz Dörr Herr Egon Gerhardt Frau Herta Kirschstein OT Niedergräfenhain Frau Christa Mätzold Frau Elfriede Renner	zum 84. Geburtstag zum 78. Geburtstag zum 77. Geburtstag zum 76. Geburtstag zum 74. Geburtstag zum 72. Geburtstag
18.02.	Frau Elfriede Richter Herr Artur Schricker	zum 82. Geburtstag zum 81. Geburtstag
19.02.	Herr Johannes Poppitz Frau Erika Burkert Herr Karl Heinz Moeller Frau Rosemarie Ledig Frau Käthe Engert OT Theusdorf	zum 84. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 70. Geburtstag
20.02.	Herr Eberhard Günther OT Nauenhain Herr Richard Lüders Frau Helga Kertzscher Frau Gisela Moog	zum 73. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 71. Geburtstag zum 71. Geburtstag
21.02.	Frau Lisbeth Hammer Frau Ilse Dottermusch Frau Marga Naumann Frau Linda Brix	zum 89. Geburtstag zum 89. Geburtstag zum 85. Geburtstag zum 78. Geburtstag
22.02.	Frau Irene Piorunneck Herr Erminold Barufe Frau Margot Vogel	zum 84. Geburtstag zum 74. Geburtstag zum 71. Geburtstag
24.02.	Frau Hildegard Mennecke Frau Ursula Drewes Herr Rolf Werner	zum 73. Geburtstag zum 71. Geburtstag zum 70. Geburtstag

25.02.	Frau Magda Weiß Herr Rudolf Glöckner Frau Carola Winkler Frau Christa Böttcher	zum 87. Geburtstag zum 80. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 74. Geburtstag
26.02.	Frau Ilse Lindner Frau Gertrud Schmidt	zum 90. Geburtstag zum 89. Geburtstag
27.02.	Herr Günther Kirschstein OT Niedergräfenhain Frau Marianne Weinrich	zum 82. Geburtstag zum 80. Geburtstag
28.02.	Frau Ruth Kalus Herr Hermann Kautz Frau Lieselotte Hänel	zum 75. Geburtstag zum 74. Geburtstag zum 70. Geburtstag
(29.02.)	Herr Eberhard Meyer	zum 70. Geburtstag

## Mitteilung der Bruno und Therese Guenther-Stiftung

Im Monat Februar werden durch die Bruno und Therese Guenther-Stiftung folgende Jubilare der Stadt Geithain geehrt:

90. Geburtstag Frau Ilse Lindner



Anlässlich seines 70. Geburtstages dankt die Bürgermeisterin Herrn Helmut Sochwira für sein langjähriges ehrenamtliches Engagement. Zum Beispiel sorgt Herr Sochwira für Ordnung und Sicherheit am Containerplatz L.-Petermann-Str.



## Vereinsnachrichten

### Mitteilung des Geithainer Heimatvereins e.V.

Sehr geehrte Damen und Herren, eine Arbeitsgruppe des Geithainer Heimatvereins e.V. arbeitet seit mehreren Monaten an der "Chronik der Stadt Geithain, Teil III, 1924 bis 2000". Sie soll im Jahre 2011 zur 825 - Jahrfeier der Stadt Geithain erscheinen. Der Entwurf der Chronikteile für die Jahre 1924 bis 1945 bzw. 1946 bis 1961 wurde in vier Veranstaltungen im vergangenen Jahr vorgestellt. Wir danken für die zahlreichen Hinweise und Ergänzungen. Inzwischen ist der Entwurf für die Jahre 1962 bis 1986 fertig und wir möchten ihn ebenfalls interessierten Geithainern präsentieren. Wir laden Sie hiermit wieder herzlich dazu ein. Der Verein ist für kritische Meinungen, für jeden Hinweis und für Ergänzungen bzw. Berichtigungen dankbar und hofft abermals auf rege Beteiligung an der Veranstaltung:

### CHRONIK - RUNDE

Sa, 13. Februar 2010, 10.00 bis 11.30 Uhr  
im Veranstaltungsraum der Bibliothek,  
Geithain, Leipziger Straße

Diese Einladung wird auch in der LVZ und im INTERNET unter [www.geithain.de](http://www.geithain.de) veröffentlicht.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Gottfried Senf, Vorsitzender des GHV e.V.

P.S.: Wir weisen noch einmal darauf hin, dass ein Ausdruck des gesamten Chronikentwurfs (ohne Bilder) seit Wochen in der Bibliothek Geithain zur Einsichtnahme ausliegt. Diese Möglichkeit besteht bis Herbst 2010.

### Tierischer Spaß beim Geithainer Fasching GCC setzt mit fünf Veranstaltungen die Saison fort

Ein mancher mag es gar nicht glauben: Doch am 17. Februar ist alles schon wieder vorbei mit dem Fasching in der Saison 2009/2010. Dann nämlich ist der berühmt-berüchtigte Aschermittwoch. Bis dahin wollen es aber auch die Mitglieder des Geithainer Carneval Clubs nochmal mächtig krachen lassen und hoffen auch im zweiten Teil ihrer 23. Saison auf recht viele Faschingsfreunde zu ihren fünf Veranstaltungen im „Schützenhaus“ der Stadt. „Geithain macht tierisch Spaß“ ist ja in dieser Saison ihr Motto. Was sich nach den Prunksitzungen im November an Details dahinter verbirgt, sollen die Besucher der Abendveranstaltungen am 6. und 13. Februar (jeweils ab 19.33 Uhr) und des Seniorenfaschings am 14. Februar (15 Uhr) erfahren. An den Kulissen wird schon gebastelt, damit sich die Gäste an diesen Tagen wahrlich wie die Besucher eines Bauernhofes fühlen. Das Programm - wie immer etwa zwei Stunden lang - steht auch. Ohne schon zuviel zu verraten:

Die Faschingsfreunde dürfen sich unter anderem auf die Geithainer Stadtmusikanten, eine Kuhherde, Frösche und Mäuse, eine Jungmagd aus der Schweiz und eine neue Folge von „Bauer sucht Frau“ wie auch tolle Tänze freuen. Am 22. Januar wurde das Programm erstmals am Stück geprobt, am 31. Januar ist Generalprobe. Ein Kinderfasching am 6. Februar ab 14 Uhr und der gefragte Weiberfasching am 11. Februar (bereits ausverkauft) ergänzen das Saisonfinale.

Kartenbestellungen für die Abendveranstaltungen sind unter Telefon 034341/4 40 80 möglich; für den Kinder- und Seniorenfasching unter 034341/4 46 02. Die bestellten Karten können am 31. Januar ab 14 Uhr im „Schützenhaus“ abgeholt werden. Nicht abgeholte Karten (vor allem auch für den Weiberfasching) werden weiterverkauft.



Sie sind auch im Februarprogramm des Geithainer Carneval Clubs nochmal zu erleben: die Katzen bei Nacht.



Sie sind in diesem Jahr das Prinzenpaar in Geithain: Prinzessin Vivi I. und Prinz Martin I.



Sie wussten im November tänzerisch mit Erinnerungen an die Jugendzeit zu gefallen: die gemischte Lila-Garde.

## Sonstiges

### 10.Klasse - und was jetzt?

Und wieder stehen Schüler der 10. Klassen vor der Entscheidung, welchen Bildungsweg sie nach dem Realschulabschluss einschlagen sollen. Für die Zehntklässler des Gymnasiums ist noch ein Wechsel an ein Berufliches Gymnasium möglich und für Jugendliche, die in der Berufsausbildung sind und diese abgeschlossen haben und doch noch das Abitur ablegen wollen, muss eine Entscheidung getroffen werden. Dafür ist für ein Berufliches Gymnasium Zeit bis zum 31. März 2010. Aber die Frage, welche Schule wähle ich, sollte lange vorher eine große Rolle spielen. Auch das Internationale Wirtschaftsgymnasium freut sich auf neue Schüler für das Schuljahr 2010/2011 und wir möchten deshalb unser Berufliches Gymnasium kurz vorstellen. Die beste Schule für das eigene Kind ist wahrscheinlich die, in die man selber gerne gehen würde. Beim Tag der offenen Tür am 06.03.2010 können Sie hinter die Kulissen schauen, uns auf den Zahn fühlen, mit Schülern und Lehrern reden und Unterrichtsergebnisse werden vorgestellt. Der Ruf ist oftmals ausschlaggebend für die Entscheidung. Unser Berufliches Gymnasium befindet sich noch im Aufbau. Im Schuljahr 2010/2011 gehen wir in das 3. Jahr. Jetzt lernen 22 Schüler an dieser Schule, also kleine Klassen, eigentlich optimale Bedingungen. Diese Schüler werden von 19 Lehrern fachgerecht unterrichtet und somit sind gute Voraussetzungen gegeben, ein erfolgreiches Abitur abzulegen. Jeder Schüler bekommt einen eigenen Laptop gestellt. Die Unterrichtsräume und die Korridore sind neu gestrichen worden, alles andere farbig gestaltet. Die Turnhalle befindet sich gegenüber der Schule und die Pausenversorgung ist gesichert durch das Schülercafé. Da wir ein Berufliches Gymnasium mit Fachrichtung Wirtschaftswissenschaften sind, haben wir gute

Kontakte zu Unternehmen der Region und zu großen Betrieben aufgebaut. Praktikumsplätze werden für insgesamt 5 Wochen bereitgestellt und Unterrichtsstunden werden von Praxispartnern übernommen, um Theorie und Praxis zu verbinden und den Unterricht anschaulich zu machen. In den Fächern Englisch, Wirtschaftsenglisch, Kunst und Informatik unterstützen Muttersprachler (Englisch/Spanisch) die Fachlehrer, um die Sprachkenntnisse der Schüler zu intensivieren. Dazu kommt noch, dass neben Spanisch als 2. Fremdsprache für alle Schüler in Arbeitsgemeinschaften die Sprachen Französisch und Russisch fortgeführt oder auch neu begonnen werden. Die Schüler sind also bestens auf „das Leben nach der Schule“ vorbereitet. Trotz voller Studententafel können sich Schüler an der AG Volleyball beteiligen oder auch nur aus Spaß oder wegen der körperlichen Fitness Tischtennis spielen. In den nächsten Jahren wird es sicher noch viele weitere Angebote geben, die das Schulleben noch interessanter machen. Wichtig ist die Rolle der Eltern. Mitspracherecht ist wichtig und belebt den Schulalltag. Eltern sollen sich einbringen und mitgestalten. Gemeinsam mit Schülern, Eltern und Lehrern soll diese Schule ein Anziehungspunkt werden.

Wir hoffen, dass wir Sie neugierig gemacht haben und freuen uns auf Ihren Besuch zum Tag der offenen Tür am 06.03.2010 am Internationalen Wirtschaftsgymnasium Geithain.



## Oster-Schnupper-Tage für 6- bis 10-jährige

Die „Grüne Schule grenzenlos“, eine Kinder- und Jugendbegegnungsstätte im Erzgebirge, veranstaltet vom 05.04.-10.04.2010 erlebnisreiche Oster-Schnupper-Tage. Dieses „Mini-Ferienlager“ lädt Kinder von 6 bis 10 Jahren zu unvergesslichen Tagen ein.

### Unser Programm:

- Osterbrot backen
- Osterbasteln
- Kinder-Disco
- Inline skaten
- Ausflug auf einen Bauernhof
- Ausflug ins Erlebnisbad
- Osterfeuer
- Kino-Abend
- Sport & Spiel
- und vieles mehr

Der Osterhase hoppelt bestimmt auch mal vorbei.

## Sommer-Ferien-Abenteuer für 7- bis 13-jährige

Die „Grüne Schule grenzenlos“, eine Kinder- und Jugendbegegnungsstätte im Erzgebirge, organisiert erlebnisreiche Sommer-Ferien-Abenteuer für Kinder von 7-13 Jahren. Auf dem Programm stehen u.a.: Reiterhof, Erlebnisbad, Lagerfeuer, Tagesausflug in den Sonnenlandpark, Kino, Disco, Kreatives Gestalten, Kuchen backen, Inline skaten, Spiel & Spaß und vieles mehr. Die Mädchen und Jungen fahren mit einem Koffer voller unvergesslicher Eindrücke wieder nach Hause.

### Die Termine:

- 27.06.-10.07.2010 \* (unsere Empfehlung: 1 Tag kostenlos, 2 Tagesausflüge und vieles mehr...)
- 11.07.-17.07.2010 \*
- 18.07.-24.07.2010 \* (Sportwoche mit Fahrradtouren, Tennis Fußball, Bowling, Squash, Tischtennis, Inline-Skater-Training...)
- 25.07.-31.07.2010 \*
- 01.08.-07.08.2010 \*
- 08.08.-14.08.2010
- 15.08.-21.08.2010

\* Ferien in Sachsen

Rechtzeitiges Anmelden sichert die besten Plätze!

### Infos und Anmeldungen:

Grüne Schule grenzenlos, Hauptstraße 93, 09619 Zethau  
Tel. 037320/8017-0, [www.gruene-schule-grenzenlos.de](http://www.gruene-schule-grenzenlos.de)  
Tel. 03731/215689, [www.ferien-abenteuer.de](http://www.ferien-abenteuer.de)

## PRESSE-INFORMATION

### 7-Seen-Wanderung 2010

„... laufend Freunde treffen!“

Noch sind vier Monate Zeit, aber die Vorbereitungen der nunmehr siebenten Wanderung laufen auf Hochtouren. Die Meldebüros und das Internet nehmen seit dem 1. Januar 0:00 Uhr Meldungen an. Viele Wanderfreunde aus nah und fern haben bereits ihre Teilnahme am 7./8. Mai zugesagt. Unser Organisationsstab wurde personell aufgestockt, dank Kommunalkombi, Hilfestellung aus der Stadtverwaltung Markkleeberg und dem Tourismusverein Leipziger Neuseenland e.V.

Wir werden sicher wieder alles möglich machen, eine perfekte Veranstaltung auf die Beine zu stellen und in der Teilnehmerzahl an 2009 anzuknüpfen (über 2.200 Wanderer). Wenn uns die Wanderer nicht im Stich lassen und zahlreich für eine der vielen Strecken melden, muss uns nicht bange sein. Aber auch die Resonanz von den Zuschauern an der Strecke, wir denken mit großer Freude an den Kleingartenverein „Grünes Tal“ in Markkleeberg, darf wieder

unsere Gastfreundschaft unter Beweis stellen. Noch immer spricht man in der deutschlandweiten Wanderszene mit Hochachtung von der „7-Seen-Wanderung“. Darauf können wir hier in der Region stolz sein und wir sollten hier erneut Zeichen setzen.

### Was gibt es nun in diesem Jahr Neues?

Natürlich wird die „Mondschein-Strecke“ wieder im Angebot sein. Sie war ja 2009 der Knüller. Sicherlich werden die 200 Plätze schnell ausgebucht sein. Es gilt also, hier rechtzeitig zu melden. Die Schiffe sind bereit, nur auf den Mond müssen wir in diesem Jahr verzichten. Er wird erst weit nach Mitternacht als Sichel am Himmel erscheinen. Lampions an Bord und gut gelaunte Wanderer werden hier sicher das Fehlen des Mondes ausgleichen. Für alle Freunde der kürzeren Strecken eine gute Nachricht. Man muss nicht mehr unbedingt 6:00 Uhr in Markkleeberg am Bus sein, um die 24 km ab Thierbach zu wandern. Die Startzeit in Thierbach haben wir von 7:00 bis 10:00 Uhr erweitert, so dass man auch ausgeschlafen am Start erscheinen kann. Eine weitere „Kurz“-Strecke wird es am Sonnabend (8.Mai) ab Borna geben. Voraussichtlich 7:30 Uhr startet die 15 km-Wanderung am Rathaus Borna zum Bockwitzer See und zur Windmühle Schönau.

Sehr viele Gedanken haben wir uns im Org.-Büro gemacht, ob denn nicht auch Kinder, Jugendliche und Familien in den Kreis der „7-Seen-Wanderer“ aufgenommen werden können. Schließlich sollen sich ja 2010 „... laufend Freunde treffen!“

Für unsere Jüngsten bieten wir eine bezaubernde „Maikäfer-Strecke“ an, bei der selbst unsere Jüngsten aus den Kindergärten über knapp 4 km mittippeln können. Oma und Opa, Mama und Papa dürfen gern mitkommen, am Ziel bekommen alle eine Urkunde. Für Schulklassen und Familien gibt's eine Strecke über 8 km, welche auch über's Wasser „geht“. Und selbst für unsere Teenager haben wir uns Gedanken gemacht, wenn sie „ihre“ Sonderstrecke von 11 km in Gaschwitz vollendet haben und am Lagerfeuer sitzen. Knüppelkuchen und „altersgerechte“ Musik sind die Angebote im Ziel für unsere Teenies. Auch hier sind Schulklassen oder Jugendgruppen als Teilnehmer willkommen. Für die drei genannten Strecken erfolgt der Start am 7. Mai bereits 16:30 Uhr auf dem Rathausplatz in Markkleeberg. Voranmeldungen direkt im Org.-Büro sind unbedingt notwendig.

### Gesamtübersicht aller Strecken:

- neu: 4 km "Maikäfer" (für die Jüngsten), Start: 7.5.2010, 16.30 Uhr, Markkleeberg
- neu: 8 km "Familien", Start: 7.5.2010, 16.30 Uhr, Markkleeberg
- 10 km "Einsteigerunde", Start: 7.5.2010, 18 Uhr, Markkleeberg
- neu: 11 km "Teenager", Start: 7.5.2010, 16.30 Uhr, Markkleeberg
- 11 km "Mondschein-Strecke" (mit Bus), Start: 7.5.2010, 18 Uhr, Markkleeberg
- 15 km "Mondschein-Strecke", Start: 7.5.2010, 18 Uhr, Markkleeberg
- neu: 15 km "Bornaer Tagstrecke", Start: 8.5.2010, 7.30 Uhr, Borna
- 20 km "Bergrunde", Start: 7.5.2010, 18 Uhr, Markkleeberg
- 23 km "Nachtstrecke für Clevere", Start: 7.5.2010, 18 Uhr, Markkleeberg
- neu: 24 km "Mitternachtstour für Nachtschwärmer", Start 8.5.2010, 1 Uhr, Markkleeberg/Gaschwitz
- 24 km "Frühaufsteher", Start: 8.5.2010, 7 - 10 Uhr, Kitzscher/Thierbach
- 27 km "Ausgeschlafene", Start: 8.5.2010, 11 - 13 Uhr, Bad Lausick/Steinbach
- neu: 33 km "Sonnenaufgangstour", Start: 8.5.2010, 4.30 Uhr, Espenhain
- 35 km "Dauerwanderer und Durchtrainierte", Start: 7.5.2010, 18 Uhr, Markkleeberg
- 40 km "Tagstrecke für Zug-Gereiste", Start 8.5.2010, 8.30 - 9.30 Uhr, Bahnhof Neukirchen-Wyhra
- 50 km "Tagstrecke", Start: 8.5.2010, 7 Uhr, Kitzscher/Thierbach
- 55 km "Nachtstrecke", Start: 7.5.2010, 18 Uhr, Markkleeberg
- 78 km "Drei-Viertel-Runde", Start: 7.5.2010, 18 Uhr, Markkleeberg
- 104 km "Wanderprofis", Start: 7.5.2010, 18 Uhr, Markkleeberg

Unsere Meldebüros erwarten nun einen Ansturm:  
 Markkleeberg-Information, Rathausplatz 1 - (0341) 35 33-0  
 Kultur- und Umweltzentrum Markkleeberg e.V., Kirchstraße 42 -  
 (0341) 33 81 142, Stickerei Strecker, Markkleeberg, Hauptstraße 58  
 - (0341) 35 84 444, Leipzig Tourist-Information, Richard-Wagner-  
 Straße 1 - (0341) 60 44 510, Stadt- und Touristinformation Borna,  
 Markt 2 - 03433) 87 31 95,

Stadtverwaltung Markkleeberg  
 Organisationsbüro „7-Seen-Wanderung“  
 Rathausplatz 1, 04416 Markkleeberg  
 Info-Hotline: 0341) 35 33 167

Veranstaltender Verein  
 „7-Seen-Wanderer Markkleeberg“ e.V.  
 Wolfgang Flohr (Vorsitzender)  
 Kirschallee 7, 04416 Markkleeberg  
 Telefon 0341 - 3581358  
 www.7seenwanderung.de

Wolfgang Flohr/7-Seen-Wanderer Markkleeberg e.V.

**Freiwillige vor!  
 Ehrenamtliche Helfer gebraucht!**



Die Freiwilligenzentrale des Diakonie Leipziger Land sucht:  
 • Kindergeburtstagsunterstützer  
 • Helfer für den Weißen Ring  
 • Spaziergänger & Freizeitgestalter

...und vieles andere mehr.


Informationen in der Diakonie-Freiwilligenzentrale / Kontakt- und  
 Informationsstelle für Selbsthilfe, Zweigstelle Geithain, Markt  
 8, "Haus der Kirche"

Ansprechpartnerin: Frau Anja Wicher  
 Tel. 034341/ oder 03437/701622  
 E-Mail: anja.wicher@diakonie-muldentalkreis.de  
 oder anja.wicher@diakonie-leipziger-land.de  
 Sprechzeit:  
 dienstags 9-12 Uhr und 13-18 Uhr und nach Vereinbarung

Wir sind umgezogen. Sie finden uns jetzt im „Haus der Kirche“,  
 Markt 8, in Geithain. Bitte entschuldigen Sie, dass wir derzeit  
 nicht telefonisch erreichbar sind.

Das Licht der Welt erblickten

Nala-June Knorr am 23. 12. 2009  
 Töchterchen von Sandy Knorr Geithain



Wir gratulieren den Eltern ganz herzlich und wünschen  
 ihnen viel Freude mit ihren Kindern.

**Ihr Raumausstatter**

**NEITHART**

Bodenbeläge - Gardinen  
 Polstermöbel - Sonnenschutz

*Wir polstern für Sie neu.*

Rathausstraße 18 • 09306 Rochlitz  
 Tel. 03737/42418 • Fax 40709

**Stelzer** GMBH  
**Küchenhaus & Tischlerei**

09306 Rochlitz  
 Geithainer Str. 19  
 Tel.: 03737 / 42158  
 Fax: 771711

**WSV Musterküchen**

- Einbauküchen und Zubehör
- Fertigung von Möbeln
- Montage eigene Tischlerei
- Austausch Arbeitsplatten, Spülen...
- Türen, Fenster
- Einbaugeräte/Ersatzbedarf

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 9 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 12 Uhr

**Rochlitzer Möbel Markt GMBH**

**NEU!** Im Zentrum von Rochlitz, Markt 20.



**Nach unserem Umzug**  
 sind wir seit dem 05.01.2010  
 in unseren **neuen Geschäftsräumen** wieder für Sie da.

Unsere Öffnungszeiten:  
 Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
 Sa. 9.00 - 12.00 Uhr  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

09306 Rochlitz | Markt 20 | Telefon 03737/449459

Küchen | Schlafzimmer | Wohnwände | Kleinmöbel u.v.m.

**Tischlerei Gebr. Ackermann**

Tischlerei • Glaserei  
 09326 Altgeringswalde  
 Untere Dorfstraße 66  
 Tel. (037382) 81589  
 Fax: (037382) 81479



**weru**  
 Fenster und Türen fürs Leben

- Holzfenster & Türen
- Reflexa-Sonnenschutz
- Innentüren

Internet: <http://www.gebr-ackermann.de> • E-Mail: [info@gebr-ackermann.de](mailto:info@gebr-ackermann.de)

**Wohnungsladen GmbH**

*Ihr Partner bei Vermietung und Verkauf - in und um Chemnitz -  
 Sie suchen oder bieten*

**Wohnungen, Gewerberäume, Häuser und ähnliches!**  
 Besuchen Sie uns in unserem Ladengeschäft in  
 09111 Chemnitz, Brückenstraße 2 oder  
 im Internet unter [www.wohnungsladen.de](http://www.wohnungsladen.de)  
 Servicetelefon: 0371 / 4791678

**Bautischlerei Lutz Lange** 09328 Lunzenau  
 Tischlermeister Karl-Marx-Straße 8

Tel.: 037383/6770 Fax: 037383/60368  
 E-Mail: [Bautischlerei.Lange@web.de](mailto:Bautischlerei.Lange@web.de)  
 Internet: [www.Bautischlerei-Lange.de](http://www.Bautischlerei-Lange.de)



- Fenster
- Parkett- und Laminatböden
- Türen
- Insektenschutz
- Garagentore
- Schlüsselservice
- Rollläden

Anzeigen



**Polstermüeller**  
 Wohnraummöbel Schlafrummöbel Küchenstudio  
 Dr.-Heinrich-Hahn-Str. 2a · 09217 Burgstädt

- ◆ preisgünstige Polstermöbel aus eigener Herstellung
- ◆ Aufpolstern/Reparatur
- ◆ Maßanfertigung
- ◆ Küchen-, Wohn- und Schlafrummöbel

Tel. 0 37 24/15 395  
 Fax: 0 37 24/89 844  
 Verkauf: 03724/20 58

**NÄCHSTE INFOVERANSTALTUNG: 25.2.2010**

*Die Heizung für Sparfüchse*



**INNOVATIVE HEIZUNGEN**  
 Inhaber: Mike Heine

Leipziger Str. 36AB  
 09306 Rochlitz  
 Telefon 03737 43930  
 Telefax 03737 43962  
[www.heine-solar.de](http://www.heine-solar.de)



**Taxi & Bus Rochlitzer Land GmbH**

- Fahrten mit Kleinbussen zu Familienfeiern
- Krankenfahrten aller Art und für alle Kassen
- Taxifahrten

Schützenstraße 8 • 09306 Rochlitz  
 Tel. 03737 - 4 31 60  
 Fax 03737 - 4 73 92



**NEU BERATUNG**  
 Unser Maler- und Dekostudio hat jetzt auch Samstags von 9.00-13.00 Uhr für Sie geöffnet.

**WIR SETZEN IHRE VORSTELLUNGEN IN SZENE.**

**Hofmann**

Auf 400m² Dekostudio finden Sie bei uns viele anregende Ideen. Außerdem werden Sie persönlich und von Fachkräften beraten. Schauen Sie doch gleich mal bei uns rein. Wir freuen uns auf Sie.

MALERMEISTER BERND HOFMANN  
 Hauptstraße 26a  
 OT Zschopelshain  
 09306 Weichselburg

ÖFFNUNGSZEITEN:  
 MO|MI|FR 8.00-16.00  
 DI|DO 8.00-18.00  
 SA 9.00-13.00

WEITERE INFOS UNTER TEL. 037384 | 6301  
[WWW.HOFMANN-MALER.DE](http://WWW.HOFMANN-MALER.DE)

ACCESSOIRES FUSSBÖDEN MALER MALER & DEKOSTUDIO RAUM AUSSTATTER PUTZER

**Vermiete von privat preisgünstig** komplett eingerichteten Bungalow (4-Personen) im Familienpark Senftenberger See von April-Oktober 2010. Direkte Lage am See, ideal für Familien mit Kindern und Senioren (gute Fahrradfahrbedingungen)  
 Tel. 0175/8424832



**Möbel** mit 

Inh. Wunsch, Fleischer, Ott GbR  
 Breitenborner Str. 47, 09306 Breitenborn,  
 zw. Geithain u. Narsdorf, Tel. 034346/6 02 70  
 Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 18.00, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

**QUALITÄT statt ENDLOS-RABATT**  
 Unser Sortiment umfasst: Einbauküchen + Aufsatzküchen + Wohnwände + Polstergarnituren + Dielenmöbel + Schlafzimmer + Kleinmöbel + Tische + Stühle

**ANLIEFERUNG GEHÖRT ZU UNSEREM SERVICE!**

**Angebot für Senioren! Wir lassen Sie zum Einkaufen bei uns, nach tel. Absprache, auf unsere Kosten abholen.**

Anzeigen



## PFLEGEDIENST THANE

Häusliche Krankenpflege & Betreutes Wohnen

Wir sind rund um die Uhr für Sie da.

- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegeberatung und Schulung
- Essenversorgung aus eigener Küche
- hauswirtschaftliche Betreuung
- Urlaubsbetreuung





Lindenstraße 4  
04643 Geithain

Telefon 03 43 41 / 4 59 45  
Fax 03 43 41 / 4 59 47  
E-Mail pflegedienst.thane@t-online.de




**Inh. Michael Andreas**  
Mo. - Sa. 9.00 - 19.00 Uhr

**italienische Feinkost**  
**köstliche Baguettes**  
**fantastischer Kaffee**

**Besuchen Sie uns!**

Topmarkt 1 · 09306 Rochlitz · Tel. + Fax 0 37 37 / 78 61 61

## `sunflower` in Kohren-Sahlis

### Brautmoden & Festbekleidung

**Hochzeitsmesse am 28.2.2010** (Eintritt 3 €)

- Brautmodenschau 11 & 14 Uhr
- Verlosung von 2 Brautkleidern\*
- Modenschau Jugendweihe/Abiball 16 Uhr

(freier Eintritt ab 15 Uhr)

**Messeangebot:**  
**Jedes Brautkleid 499 €\***

Hochzeitsambiente sunflower - Markt 139  
04655 Kohren-Sahlis Tel.: 03-43 44/6-67 00  
www.Hochzeitsambiente-sunflower.de  
Mo, Di, Do, Fr: 9 - 18 Uhr, Mi nach Vereinbarung, Sa: 9 Uhr - 13 Uhr



## Häusliche Kranken- und Altenpflege

Dorothea Petzold

04651 Hopfgarten, Buchheimer Str. 12  
Tel. 03 43 45/2 20 55  
www.krankenpflege-petzold.de

**Unsere Leistungen:**

- **allgemeine Behandlungspflege** (Spritzen, Verbände)
- **spezielle Behandlungspflege**  
(Infusionen, Portbehandlung, Trachealkanüle)
- **Grundpflege nach Pflegeversicherungsgesetz**
- **Betreuung und Förderstunden für Menschen mit erheblichem allgemeinen Betreuungsaufwand**
- **Urlaubspflege • Hausnotruf**
- **Betreutes Wohnen zu Hause**  
(Leistungen rund um die Wohnung)
- **Sterbebegleitung**
- **Beratung, Seminare, individuelle Schulungen für pflegende Angehörige**
- **medizinische Fußpflege**

*Schwester Dorothea berät Sie gern in einem unverbindlichen Gespräch.*

**Ihre freundlichen Helfer sind immer für Sie da!**


# FARB

Anzeigen fallen auf ...


Anzeigentelefon: (03722) 50 20 00




Verlag & Druck KG



Service



Service



Nutzfahrzeuge

### Wir bieten Ihnen:

**Service**  
Inspektion, Wartung und Reparatur, Karosserieinstandsetzung, Lackierung, Klimageservice, Standheizung, Telefon- und Navigationssystemeinbau, HU, AU, Reifenservice, Zubehörverkauf und -Vermietung

**Verkauf**  
VW Pkw und Nutzfahrzeuge, Audi, Gebrauchtwagen/Jahreswagen, Dienstwagen der VW AG

---

**Trotz umfangreicher Baumaßnahmen sind wir am Standort Rochlitz, Bismarckstraße 3 für Sie und Ihr Fahrzeug da.**

